



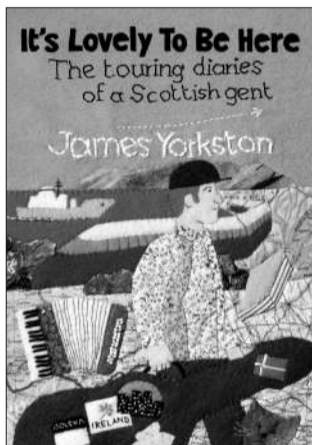
苏格兰独立杂志面面观



《松鼠窝》创办人凯文在表演诗歌。



《瘦子》封面。



“大栅栏”核心成员的新书。

在几番潜入苏格兰,参与大小图书节、诗歌节,走访书店、图书馆后,我发现一件事:英伦北方的独立出版文化旗帜鲜明,并且与大众、主流的边界逐渐变得模糊,其中蕴含的创造力与想像力也让人称奇。

文化杂志:《瘦子》不瘦

《瘦子》(The Skinny)是目前苏格兰最大的独立文化杂志。在爱丁堡国际图书节上,入门处就有免费派发。在格拉斯哥最大的档案图书馆“米切尔图书馆”内,也能见到踪迹。事实上,《瘦子》目前在大约600个点免费派发。而“免费杂志”这回事,与伦敦每个黄昏在地铁发放的《标准晚报》同质不同性。一个是对当日社会新闻随着下班高峰期的闷热和挤逼而急速消化,另一个则是年轻独立的批评发声,且尽量不偏颇地在72页的月刊内发掘与发布新信息。

《瘦子》创刊于2005年,最初旨在发布苏格兰最新的音乐、写作、电影、戏剧与潮流文化动向,希望人们都能主动去为独立文化现场捧场,保持整个市场的空气新鲜流通。

而且从第一期开始,《瘦子》就填补了杂志的一个空白:免费派发,并保持小众但前瞻的角度,指向爱丁堡与格拉斯哥有创造思考性的新锐读者群。《瘦子》另有一新颖之处:注重新媒体的设计感。这一点,就算是在全英国,也算是走在前面。

《瘦子》一创刊,就受到本地报刊零售商、剧场、画廊、餐厅酒馆以及各种文化场所的支持,每期都迅速被扫空,显示出读者对独立文化资讯的需求。这十年间有不计其数的文化杂志办了又倒闭,但《瘦子》顶风冒雨,每期的特写,以及横跨多页的音乐与图书推荐,名字大都闻所未闻。这样以发掘与引导多于迎合的路,却是走得越

来越坦然。2007年《瘦子》开始拓展发行城市,同时杂志的新闻报道也获得了苏格兰权威的Allen Wright奖之肯定。

杂志里的独立民谣:“大栅栏”

苏格兰独立民谣厂牌Fence Collective(且译做“大栅栏”),常出没《瘦子》杂志当然不足为奇,它还备受《时代报》、英国广播公司各主流媒体关注,这足以稳固其在苏格兰独立音乐出版兵团中的核心位置,在整个不列颠都家喻户晓,知名度甚至横跨美国独立音乐界。

大栅栏创始人是King Creosote,来自苏格兰Fife地区,当中最知名的有“音乐诗人”James Yorkston,新出版了巡演与旅行文本“*It's Lovely to Be Here*”,在2011年秋天的爱丁堡国际图书节上首发。现场的活动,由极“粉”民谣音乐人

的伊安·兰钦担当主持与采访者——这可是稀罕事,苏格兰畅销罪案小说红人伊安·兰钦所到之处,都是花团锦簇,这样逆转的角色,对英伦读者是惊喜。2011年“大栅栏”一群人马还成为爱丁堡国际图书节的座上宾,这个城市甚至国度对于独立声音的无私“力挺”可见一斑。

自力更生的《松鼠窝》

才创办了大半年的《松鼠窝》(Drey)独立文学杂志,由常住爱丁堡的英国诗人凯文·卡德沃勒兰德(Kevin Cadwallender)创办。这只是苏格兰几十册独立文学杂志的其中一本。在当地并无“非法出版物”一说,人人都能办杂志,难的只是打出市场。不少杂志会申请英国文化协会或苏格兰艺术协会的支持,但凯文的《松鼠窝》则完全是自力更生。

杂志诞生之前,凯文先创

办了“红松鼠出版社”,想像小众的诗歌读本,大概由稍“大众”一些的出版图书所支撑。但凯文却说,《松鼠窝》已有固定的订阅者,读者主要散布于不列颠,但也通过网络向所有英语地区征订。虽然订阅量目前不到一千本,但杂志目前已

英伦北方的独立出版文化旗帜鲜明,并且与大众、主流的边界逐渐变得模糊,其中蕴含的创造力与想像力也让人称奇。

2011年,独立民谣“大栅栏”成为爱丁堡国际图书节的座上宾,这个城市甚至国度对于独立声音的无私“力挺”可见一斑。

能自给自足。

尽管如此,凯文会尽可能创造机会宣传《松鼠窝》。同类的文学杂志“个体户”们,因此隔三差五组织各种规模的诗歌朗诵会或诗歌节,并趁机在活动现场摆摊卖自己的杂志。

本报特约记者 张璐诗 发自苏格兰

【天下文事】

1 场骂战

《商业周刊》中文版2月刊出封面报道《焚书:亚马逊打算彻底摧毁纸质书生意》,其焦点人物就是亚马逊出版部门副总裁兼出版人拉里·科什鲍姆。杂志写道:“贝索斯将亚马逊出版部门定位在几年后的世界,那时大部分图书都将以电子书格式流通。”美国畅销小说作者、曾登上《时代》周刊封面的乔纳森·弗兰岑最近发表反对电子书的长篇演说。他不希望读者在电子阅读器上读他的畅销读物。弗兰岑不是发出反对电子书言论的第一人,但他或许是第一位敢对电子书明确发出定论的人士。

2 个奖项

英国作家协会近日给五位译者颁发了总额为14000英镑的“翻译奖”。该奖项每年用于鼓励从法语、德语、意大利语等语种向英语的翻译。奖金一般由英格兰艺术委员会提供。在美国,10万美元的金斯利·塔夫茨诗歌奖(Kingsley Tufts Poetry Award),被提蒙斯·董纳里(Timothy Donnelly)的《云公司》夺得。该奖是美国诗歌界最丰厚、最有权威的奖项之一,专门用来支持处于职业发展期的诗人。

1 本新书

美国国际关系学者布热津斯基近日出版新书《战略憧憬——美国 and 全球实力的危机》,新书中他对全球事务现状进行了分析,并对世界中心正“从西方转到东方”这一关键时刻做出了尖锐的评价。他认为这种情况的出现是因为美国国内的一系列经济和政治问题,特别是布什决意在伊拉克发动的一场代价庞大、又毫无必要的战争和竞争对手对新事物越发娴熟的掌握。布热津斯基是美国前国务卿奥尔布赖特在哥伦比亚大学攻读博士期间的导师,著有《大棋局》及《大抉择》等。(辛之晖 莉莉鱼)

【更正声明】

本报《书评周刊·天下版》刊登的《一个有人间烟火气的贝克特》一文(文/张璐诗 2011年10月31日),因编辑疏忽,配图中将贝克特头像误用作他人照片,同时文中,作者不慎将首要译者George Craig(乔治·克雷格)误作编辑之一的Dan Gunn(丹·甘恩),特此致歉。至于文中部分内容和提法的不同理解,我们已告知作者。在此感谢英国读者陈艳霞来信提醒和纠错。

